

HERA

HERA ਹਾਊਸਿੰਗ ਅਤੇ ਆਰਥਿਕ
ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਦੇ ਐਡਵੋਕੇਟ

ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ:

(510) 271-8443 Ext. 300

inquiries@heraca.org

www.heraca.org

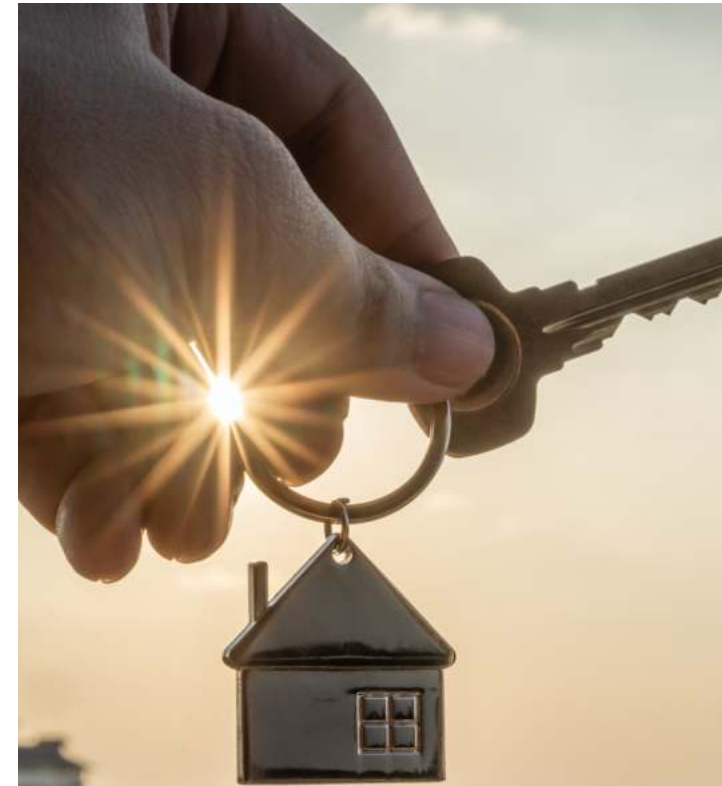
P.O. Box 29435

Oakland, CA 94604



ਇਹ ਪ੍ਰੋਜੈਕਟ ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ ਕਮਿਸ਼ਨ ਔਨ
ਦ ਸਟੇਟਸ ਔਫ ਵਿਮਿਨ ਐਂਡ ਗਰਲਜ਼
(California Commission on the
Status of Women and Girls) ਦੀ
ਗ੍ਰਾਂਟ ਦੁਆਰਾ ਸੰਭਵ ਹੋਇਆ ਹੈ।

ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਘਰੇਲੂ ਹਿੰਸਾ, ਜਿਨਸੀ
ਹਮਲੇ, ਪਿੱਛਾ ਕਰਨ
(stalking), ਮਨੁੱਖੀ ਤਸਕਰੀ,
ਬਜ਼ੁਰਗਾਂ ਨਾਲ ਦੁਰਵਿਵਹਾਰ, ਜਾਂ
ਨਿਰਭਰ ਬਾਲਗ ਨਾਲ
ਦੁਰਵਿਵਹਾਰ ਦੇ ਸ਼ਿਕਾਰ ਹੋ?



**ਤੁਹਾਨੂੰ ਘਰ ਤੋਂ ਨਾ ਕੱਢੇ ਜਾਣ ਦਾ
ਅਧਿਕਾਰ ਹੈ**

ਕਾਨੂੰਨ ਸੀਮਿਤ ਕਰਦਾ ਹੈ
ਕਿ ਇੱਕ ਨਿੱਜੀ ਮਕਾਨ
ਮਾਲਕ ਤੁਹਾਨੂੰ
ਦੁਰਵਿਵਹਾਰ ਕਰਨ ਵਾਲੇ
ਦੁਆਰਾ ਕੀਤੀ ਘਰੇਲੂ
ਹਿੰਸਾ ਦੇ ਕਾਰਨ ਕਦੇ ਘਰ
ਤੋਂ ਕੱਢ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਹਾਊਸਿੰਗ ਵਿੱਚ

ਤੁਸੀਂ:

ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਅਧਿਕਾਰ ਹੈ:

ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਅਧਿਕਾਰ ਹੈ:

- ਦੁਰਵਿਵਹਾਰ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਰੋਕ ਲਗਾਉਣ ਦਾ ਆਦੇਸ਼ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਘਰ ਤੋਂ ਨਾ ਕੱਢੇ ਜਾਣ ਦਾ। ਕਿਸੇ ਦੁਰਵਿਵਹਾਰ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਤੋਂ ਰੋਕ ਲਗਾਉਣ ਜਾਂ ਹੋਰ ਸੁਰੱਖਿਆ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਘਰ ਤੋਂ ਕੱਢਣਾ ਲਿੰਗ ਜਾਂ ਲਿੰਗੀ ਵਿਤਕਰਾ ਮੰਨਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ (ਫੇਅਰ ਹਾਊਸਿੰਗ ਐਕਟ, 42 U.S.C. 3601 et seq.; Bouley v. Young-Sabourin, 394 F. Supp. 2d 675 (D. Vt. 2005)).
- ਘਰ ਵਿੱਚ ਘਰੇਲੂ ਹਿੰਸਾ ਕਾਰਨ ਪੁਲਿਸ ਨੂੰ ਬੁਲਾਉਣ 'ਤੇ ਘਰ ਤੋਂ ਨਾ ਕੱਢੇ ਜਾਣ ਦਾ (ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ ਸਿਵਲ ਕੋਡ § 1946.8(c))
- ਘਰ ਤੋਂ ਨਾ ਕੱਢੇ ਜਾਣ ਜਾਂ ਨਵੀਂ ਲੀਜ਼ ਤੋਂ ਇਨਕਾਰ ਨਾ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦਾ ਕਿਉਂਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਘਰ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਘਰੇਲੂ ਹਿੰਸਾ ਦਾ ਸ਼ਿਕਾਰ ਹੈ (ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ ਕੋਡ ਔਫ ਸਿਵਲ ਪ੍ਰੋਸੀਜਰ § 1161.3)

ਇਹ ਸੁਰੱਖਿਆ ਤਾਂ ਹੀ ਲਾਗੂ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਜੇਕਰ:

- ਦੁਰਵਿਵਹਾਰ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਨਹੀਂ ਰਹਿੰਦਾ
- ਦੁਰਵਿਵਹਾਰ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਘਰ ਆਉਣ ਦੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਨਹੀਂ ਹੈ
- ਤੁਹਾਡਾ ਮਕਾਨ ਮਾਲਕ ਸੋਚਦਾ ਹੈ ਕਿ ਦੁਰਵਿਵਹਾਰ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਦੂਜੇ ਕਿਰਾਏਦਾਰਾਂ ਲਈ ਸਰੀਰਕ ਖਤਰਾ ਜਾਂ ਪਰੇਸ਼ਾਨੀ ਹੈ

ਆਪਣੇ ਮਕਾਨ ਮਾਲਕ ਨੂੰ ਘਰੇਲੂ ਹਿੰਸਾ ਦਾ ਸਬੂਤ ਦੇ ਕੇ ਘਰ ਤੋਂ ਕੱਢੇ ਜਾਣ ਤੋਂ ਸੁਰੱਖਿਆ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ ਇਹ ਇੱਕ ਰੋਕ ਦਾ ਅਸਥਾਈ ਆਦੇਸ਼, ਪੁਲਿਸ ਰਿਪੋਰਟ, ਮੈਡੀਕਲ ਪ੍ਰਦਾਤਾ, ਜਾਂ ਘਰੇਲੂ ਹਿੰਸਾ ਬਾਰੇ ਤੁਹਾਡੇ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਯੋਗ ਤੀਜੀ ਧਿਰ ਦਾ ਬਿਆਨ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ। (ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ ਕੋਡ ਔਫ ਸਿਵਲ ਪ੍ਰੋਸੀਜਰ § 1161.3)

ਸਬਸਿਡੀ ਵਾਲੇ ਮਕਾਨਾਂ ਵਿੱਚ

ਫੈਡਰਲ ਹਾਊਸਿੰਗ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਜਨਤਕ ਰਿਹਾਇਸ਼ ਜਾਂ ਸੈਕਸ਼ਨ 8 ਵਿੱਚ ਕਿਰਾਏਦਾਰਾਂ ਨੂੰ ਘਰੇਲੂ ਹਿੰਸਾ ਦੇ ਕਾਰਨ ਘਰ ਤੋਂ ਕੱਢੇ ਜਾਣ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਵਾਧੂ ਸੁਰੱਖਿਆ ਮਿਲਦੀ ਹੈ।

ਇਹ ਸੁਰੱਖਿਆਵਾਂ ਉਹਨਾਂ ਕਿਰਾਏਦਾਰਾਂ 'ਤੇ ਲਾਗੂ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀਆਂ ਜੋ ਦੁਰਵਿਵਹਾਰ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਹਨ।

- ਘਰੇਲੂ ਹਿੰਸਾ ਨੂੰ ਰੰਭੀਰ ਜਾਂ ਲੀਜ਼ ਦੀ ਵਾਰ-ਵਾਰ ਉਲੰਘਣਾ ਵਜੋਂ ਨਾ ਗਿਣੇ ਜਾਣ ਦਾ।
- ਲੀਜ਼ ਜਾਂ ਵਾਊਚਰ ਨੂੰ ਖਤਮ ਕਰਨ ਲਈ ਘਰੇਲੂ ਹਿੰਸਾ ਨੂੰ "ਚੰਗੇ ਕਾਰਨ" ਵਜੋਂ ਨਾ ਗਿਣੇ ਜਾਣ ਦਾ।
- ਘਰੇਲੂ ਹਿੰਸਾ ਜਾਂ ਦੁਰਵਿਵਹਾਰ ਨਾਲ ਸਿੱਧੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਸਬੰਧਤ ਅਪਰਾਧਿਕ ਗਤੀਵਿਧੀ ਲਈ ਘਰ ਤੋਂ ਨਾ ਕੱਢੇ ਜਾਣ ਦਾ, ਭਾਵੇਂ ਤੁਹਾਡੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਵਿੱਚ ਹੋਰ ਕਿਸਮ ਦੇ ਅਪਰਾਧਾਂ ਲਈ ਜ਼ੀਰੋ-ਟੌਲਰੈਂਸ ਨੀਤੀ ਹੋਵੇ (34 USC § 12491(b)(3)(A))

ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਨੋਟ:

ਤੁਹਾਨੂੰ ਘਰ ਤੋਂ ਕੱਢਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ ਜੇਕਰ ਮਕਾਨ ਮਾਲਕ ਇਹ ਸਾਬਤ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਘਰੇਲੂ ਹਿੰਸਾ ਦੂਜੇ ਕਿਰਾਏਦਾਰਾਂ ਲਈ ਅਸਲ ਅਤੇ ਫੌਰੀ ਖਤਰਾ ਹੋਵੇਗੀ (34 USC § 12491(b)(3)(C)(iii))